

[Startpagina](#) > ... > [Familierecht En Erfenissen](#) > [Erfenissen](#) > [Informatie Voor Autoriteiten Die Europese Erfrechtverklaringen Afgeven](#) > [Croatia](#)

Informatie voor autoriteiten die Europese erfrechtverklaringen afgeven

Inhoud aangereikt door



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 De soorten registers in de lidstaat die relevante informatie over erfopvolging bevatten

- Kadasters
- Registers van de burgerlijke stand — informatie over de burgerlijke staat van personen
- Testamentenregister
- Register van geregistreerde en gemarkeerde voertuigen
- Wapenregister
- Register van burgerluchtvaartuigen
- Scheepsregister
- Register van giraal overdraagbare effecten
- Register van verzekerings- en pensioenfondsen
- Geïntegreerd rekeningenregister
- Gerechtelijk register
- Insolventieregister

2 Informatie die wordt bijgehouden in elk van de in punt 1 genoemde registers van de lidstaat

Kadasters bevatten informatie over ingeschreven percelen en wijzigingen van die inschrijvingen; ook bevatten zij informatie over eigendomsrechten en andere ingeschreven rechten met betrekking tot ingeschreven percelen, evenals wijzigingen van die rechten. Elke kadastrale vermelding bestaat uit een onderdeel met gegevens over de onroerende zaak (blad A), een onderdeel met gegevens over de eigendom van de onroerende zaak (blad B) en een onderdeel met gegevens over bezwaren van de onroerende zaak (blad C). De contactgegevens van het nationale kadaster zijn te vinden op: <https://oss.uredjenazemlja.hr/public-services/review-lr-bdc>.

Er zijn geen regionale kadasters. De kadasters zijn op nationaal niveau samengevoegd tot één enkel register, het Kroatische kadaster. Het kadaster is toegankelijk vanuit andere lidstaten en alle informatie in het kadaster is openbaar en beschikbaar. De toegang is alleen beperkt als alle onroerende zaken die een bepaalde natuurlijke of rechtspersoon in eigendom heeft, moeten worden opgezocht. Indien dat nodig is om bepaalde gerechtelijke of administratieve procedures voor te bereiden of uit te voeren, kunnen gerechtelijke autoriteiten en het bevoegde openbaar ministerie de kadastrale informatie van alle kadastrale gemeenten raadplegen en opzoeken aan de hand van de naam van de geregistreerde houder van een eigendomsrecht op een onroerende zaak of aan de hand van een persoonlijk identificatienummer.

Het ministerie van Financiën en zijn belastingdienst (*Porezna uprava*) hebben rechtstreeks toegang tot kadastrale informatie en kunnen die informatie raadplegen bij het uitvoeren van de taken waarmee zij zijn belast; andere overheidsinstanties kunnen dit recht verkrijgen bij besluit van de minister van Justitie indien dat

noodzakelijk is voor de uitvoering van hun taken. De bevoegde rechtbank verleent het recht om de kadastrale informatie die zij bijhoudt in te zien en te doorzoeken aan natuurlijke en rechtspersonen die daar een juridisch belang bij kunnen hebben.

Indien bovenstaande voorwaarden niet zijn vervuld, kan de instantie die verantwoordelijk is voor het kadaster weigeren om informatie te verstrekken aan de desbetreffende andere overheidsinstantie. Informatie over een ingeschreven testament moet worden verkregen via het internationale rechtshulpmechanisme.

De verzoekende instantie van een andere lidstaat moet daartoe de volgende gegevens verstrekken: de voor- en achterna(a)m(en) van de overledene, zijn/haar registratienummer en zijn/haar geboortedatum en permanente verblijfplaats. Het nummer van de identiteitskaart van de persoon volstaat in de meeste gevallen. Een verzoek om informatie over een overleden persoon moet worden ingediend in een e-mail met het verzoek, de handtekening en de stempel van de verzoekende instantie.

De informatie kan worden opgevraagd in een taal die door de Kroatische autoriteiten wordt begrepen, maar het antwoord op het verzoek zal in het Kroatisch zijn. De informatie wordt in gedrukte vorm verstrekt, als een ondertekende en gestempelde brief. De verzoekende instantie hoeft geen vergoeding te betalen voor de verstrekking van de gevraagde informatie.

Toegang kan alleen worden verkregen op basis van officiële documenten of onderhandse documenten waarvan de echtheid van de handtekening is gecertificeerd overeenkomstig bijzondere wetgeving. De naam van de kadastrale gemeente, het kadastrale nummer of het perceelnummer, de kadastrale inschrijving en de beschrijving van de onroerende zaak moeten worden onderstreept, zodat de instantie die verantwoordelijk is voor het kadaster de ingeschreven onroerende zaak kan identificeren en de verandering in de eigendomsstatus van de onroerende zaak in geval van erfopvolging kan inschrijven. De juridische waarde van de informatie die in het Kroatische kadaster wordt bijgehouden, is gelegen in het feit dat een inschrijving in het kadaster bewijs van de juridische eigendom is, en wel het enige bewijs van eigendom van de onroerende zaak.

Registers van de burgerlijke stand zijn registers waarin de burgerlijke staat van burgers wordt vastgelegd; in deze registers worden geboorte-, huwelijks- en overlijdensakten ingeschreven. Registers van de burgerlijke stand worden elektronisch bijgehouden en worden rechtstreeks beheerd door ambtenaren van de burgerlijke stand. De ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar een bepaald feit (geboorte, huwelijk, overlijden) zich heeft voorgedaan, voert de betreffende gegevens in in het register. Het overlijden van een persoon wordt ingeschreven in het overlijdensregister van de plaats van overlijden op basis van een mondelinge of schriftelijke aangifte of een beslissing van de bevoegde instantie. In de overlijdensregisters worden de volgende gegevens opgenomen: gegevens over de overledene, gegevens over de echtgeno(o)t(e) of partner van de overledene als deze gehuwd was of een geregistreerde partner had, de voorna(a)m(en) van de ouders van de overledene, de voorna(a)m(en) en de permanente verblijfplaats van de persoon die het overlijden heeft aangegeven of de naam van de instelling als een instelling het overlijden heeft aangegeven. Nadat de inschrijving is verricht, stelt de ambtenaar van de burgerlijke stand een overlijdensakte op overeenkomstig de Successiewet (*Zakon o nasljeđivanju*) en dient hij deze in bij de bevoegde rechtbank. Als de ambtenaar van de burgerlijke stand die de aangifte van overlijden heeft ontvangen niet alle informatie heeft kunnen verkrijgen die nodig is om de overlijdensakte op te stellen, hoeft hij alleen een uittreksel uit het overlijdensregister in te dienen. In het overlijdensregister wordt geen informatie over de erfgenamen van een overledene of over het vermogen van een overledene opgenomen.

De Successiewet (*Narodne Novine* (NN) — het staatsblad van de Republiek Kroatië — nrs. 48/03, 163/03, 35/05, 127/13, 33/15 en 14/19) bepaalt dat het feit dat een testament is opgemaakt, gedeponeerd en verklaard, moet worden ingeschreven in het Kroatische testamentenregister (*Hrvatski upisnik oporuka*). Het Kroatische testamentenregister is een openbaar register, en de informatie in dat register mag vóór het overlijden van de erflater aan niemand ter beschikking worden gesteld, behalve aan de erflater zelf of aan een persoon die specifiek door de erflater is gemachtigd. Na het overlijden van de erflater kunnen notarissen, advocaten, gemeentelijke rechtbanken (*općinski sudovi*), diplomatieke of consulaire missies en de personen die het testament hebben opgemaakt, verzoeken om informatie uit het Kroatische testamentenregister. Na het overlijden van de erflater kunnen personen of instanties uit andere lidstaten van de Europese Unie die een erfopvolgingsprocedure volgens nationaal recht voeren waarvoor informatie uit het Kroatische testamentenregister nodig is, een verzoek om informatie uit dat register indienen.

In het verzoek moeten de voor- en achterna(a)m(en) en de geboortedatum van de overleden persoon worden

vermeld; om de identificatie van de erflater te vergemakkelijken, kan echter ook aanvullende informatie worden verstrekt. Wanneer een lidstaat van de Europese Unie een verzoek indient om het Kroatische testamentenregister te doorzoeken, moet deze in het verzoek vermelden dat er een erfrechtprocedure ten aanzien van de erflater is ingeleid en een overlijdensakte overleggen als bewijs van het overlijden.

De Kroatische kamer van notarissen (*Hrvatska javnobilježnička komora*) beheert het Kroatische testamentenregister, en de inhoud en het beheer van dit register worden geregeld in de Voorschriften voor het Kroatische testamentenregister (NN nrs. 135/03, 164/04, 91/19; hierna: “de voorschriften” genoemd). Volgens de voorschriften moeten de feiten aangaande het opstellen, deponeren en verklaren van een testament worden ingeschreven in het Kroatische testamentenregister. Op grond van de Successiewet verstrekt het Kroatische testamentenregister met het oog op erfrechtprocedures en op verzoek informatie over de vraag of er ergens een testament wordt bewaard en, zo ja, waar het is gedeponereerd. Op verzoek van de erflater kan informatie bij het Kroatische testamentenregister worden ingediend door gemeentelijke rechtbanken, notarissen, advocaten, diplomatieke of consulaire missies en personen die het testament hebben opgemaakt. Het feit dat een testament niet is ingeschreven in het Kroatische testamentenregister of ergens is gedeponereerd, doet geen afbreuk aan de geldigheid ervan. Ook de inhoud van een testament wordt niet ingeschreven in het Kroatische testamentenregister, noch kan een testament bij dit register worden gedeponereerd; alleen het feit dat een testament is opgemaakt en bij de gemachtigde persoon of de bevoegde instantie is gedeponereerd, wordt in het register opgenomen.

De contactgegevens van de Kroatische kamer van notarissen, die is gevestigd in Zagreb, zijn te vinden op: <https://www.hjk.hr/>. Op grond van de Successiewet voert een rechtbank of voeren notarissen als door de rechtbank aangestelde curator erfrechtprocedures. Tijdens de procedure zal de rechtbank/notaris op verzoek van de erfgena(a)m(en) bij bevoegde instanties of rechtbanken informatie opvragen over het vermogen van de overledene, dat in zijn totaliteit het vermogen van de nalatenschap omvat dat volgens de Successiewet onder de erfgenamen moet worden verdeeld.

Onderhandse en openbare testamenten en kennisgevingen met het oog op erfrechtprocedures worden ingeschreven in het Kroatische testamentenregister, afhankelijk van of er een testament wordt bewaard en waar. Het feit dat een testament is opgemaakt, gedeponereerd en verklaard, wordt ingeschreven in het Kroatische testamentenregister. Ook wordt informatie over een erflater, het type testament en waar het is gedeponereerd, de herroeping van een testament, de teruggave van een testament en de verklaring van een testament opgenomen in het Kroatische testamentenregister. De Kroatische kamer van notarissen is lid van het Europees netwerk van verenigingen van testamentenregisters van de lidstaten, dat het gemakkelijker maakt om een in een ander land dan het land van de erfrechtprocedure ingeschreven testament te vinden.

Na het overlijden van de erflater kunnen personen of instanties uit andere lidstaten van de Europese Unie die een erfrechtprocedure volgens nationaal recht voeren waarvoor informatie uit het Kroatische testamentenregister nodig is, een verzoek om informatie uit dat register indienen. Voor de toepassing van deze bepaling zijn erfrechtprocedures procedures die worden gevoerd om te bepalen wie de erfgenamen van de erflater zijn, waaruit de nalatenschap van de erflater bestaat, welke rechten met betrekking tot de nalatenschap toekomen aan de erfgenamen, legatarissen en andere personen, of om nalatenschapsgoederen te verkrijgen en de rechten van de erfgenamen, legatarissen en andere personen met betrekking tot de nalatenschap uit te oefenen of passende maatregelen te nemen om die rechten te kunnen uitoefenen.

De informatie in het register is niet openbaar beschikbaar. Informatie over de in het register ingeschreven testamenten kan worden opgevraagd door de erflater en door een persoon die daartoe specifiek door de erflater is gemachtigd. Na het overlijden van de erflater kunnen ook notarissen, advocaten, gemeentelijke rechtbanken, diplomatieke of consulaire missies en personen die het testament hebben opgemaakt, verzoeken om informatie uit het Kroatische testamentenregister.

Volgens het nationale recht is de Kroatische kamer van notarissen het orgaan dat verantwoordelijk is voor het beheer van het Kroatische testamentenregister. De inhoud van een testament wordt niet ingeschreven in het Kroatische testamentenregister, zodat er geen informatie over de inhoud beschikbaar is. Om informatie uit het Kroatische testamentenregister te verkrijgen, moet de verzoekende instantie de voor- en achterna(a)m(en) van de overledene en zijn/haar geboortedatum en overlijdensdatum verstrekken, evenals een document waaruit blijkt dat het overlijden heeft plaatsgevonden en bewijs dat de instantie bevoegd is om de erfrechtprocedures in de lidstaat te voeren. Derhalve moet een overlijdensakte worden overgelegd. De verzoekende instantie moet

bewijs verstrekken dat zij bevoegd is om de erfrechtprocedure in de lidstaat te voeren. Het verzoek moet worden ingediend in de officiële taal van Kroatië.

De informatie kan worden verstrekt in een officieel in Kroatië gebruikte taal. Voor de informatie moet een vergoeding worden betaald. Op basis van wederkerigheid moet een registratievergoeding worden betaald: als een Kroatische instantie of notaris een vergoeding moet betalen bij het opvragen van informatie uit het testamentenregister van die lidstaat, moet een buitenlandse autoriteit ook een vergoeding betalen voor toegang tot informatie uit het Kroatische testamentenregister.

De vergoeding ten bedrage van 2,65 EUR dient te worden overgemaakt op de volgende girorekening:

IBAN-nummer: HR522360001500056128

ten name van de Kroatische kamer van notarissen, Radnička cesta 34, Zagreb, Kroatië, onder vermelding van — “Upisnina za Hrvatski upisnik oporuka (HUO)” (registratievergoeding voor het Kroatische testamentenregister).

De erflater moet een vergoeding van 13,27 EUR betalen voor de inschrijving van zijn/haar testament (bij het indienen van het verzoek daartoe).

De in het Kroatisch vertaalde Europese erfrechtverklaring bevat een beschrijving van de onroerende zaak, d.w.z. het perceelnummer en een beschrijving van de onroerende zaak en het perceel volgens de informatie in het Kroatische kadaster. Vereiste informatie: perceelnummer, beschrijving van de onroerende zaak en het perceel volgens de informatie in het Kroatische kadaster, voor- en achterna(a)m(en), adres en persoonlijk identificatienummer van de erfgenaam.

Volgens het Kroatische nationale recht is de inschrijving in het kadaster een bewijs van de juridische eigendom. Kroatië heeft geen register van alle Europese erfrechtverklaringen die in Kroatië zijn afgegeven. Gemeentelijke rechtbanken houden een lijst bij van de afgegeven verklaringen en van de personen aan wie een gewaarmerkt afschrift van een Europese erfrechtverklaring is afgegeven, maar alleen voor het gebied dat onder hun territoriale jurisdictie valt. Onmiddellijk na de afgifte van de Europese erfrechtverklaring dient de notaris deze in bij de gemeentelijke rechtbank met jurisdictie in zijn vestigingsplaats voor opname in de lijst van Europese erfrechtverklaringen.

De inschrijvingen van geregistreerde en gemarkeerde voertuigen in het informatiesysteem van het ministerie van Binnenlandse Zaken bevatten informatie over het keuringscentrum waar een voertuig is geregistreerd, het voertuigregistratienummer, het kentekenbewijs, de verzekering, en de eigenaar, houder of leaser, evenals technische informatie over het voertuig en vermeldingen van eventuele beperkingen op het gebruik ervan. Sinds 1 januari 2018 worden de registratie van voertuigen en andere daarmee verband houdende taken, die voorheen werden uitgevoerd door politiediensten of -bureaus, op grond van de Verkeersveiligheidswet (*Zakon o sigurnosti prometa na cestama*) (NN nr. 108/17) en de Voorschriften voor de registratie en markering van voertuigen (*Pravilnik o registraciji i označavanju vozila*) (NN nr. 130/17) uitgevoerd door voertuigkeuringscentra.

De contactgegevens van de keuringscentra zijn te vinden op: <https://cvh.hr/naslovnica/>. De informatie in het register van geregistreerde en gemarkeerde voertuigen is niet openbaar beschikbaar. Alleen de persoon op wiens naam een voertuig is geregistreerd, kan informatie uit dat register verkrijgen.

Het recht van andere personen om informatie uit het register te verkrijgen, wordt bepaald overeenkomstig de wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens. De instantie die het register bijhoudt, is krachtens het nationale recht bevoegd om in bepaalde omstandigheden informatie aan andere nationale autoriteiten te verstrekken. Het ministerie van Binnenlandse Zaken verstrekt informatie over voertuigen en voertuigeigenaren, of over houders van voertuigen uit hoofde van een leaseovereenkomst, aan nationale contactpunten in andere lidstaten van de Europese Unie met het oog op onderzoeken naar verkeersovertredingen in verband met de verkeersveiligheid en de bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit.

Het wapenregister bevat informatie over de eigenaar van een wapen (voor- en achterna(a)m(en), geboortedatum en -plaats, permanente verblijfplaats, persoonlijk identificatienummer), informatie over de inschrijving van het wapen (registratienummer en registratiedatum), informatie over het wapen zelf (type, merk en model, kaliber en fabrieksnummer) en informatie over wapendocumenten (serienummer van het document, datum van afgifte en geldigheidsduur).

Alleen een persoon op wiens naam een wapen is geregistreerd, kan informatie uit het wapenregister verkrijgen. De informatie in het wapenregister is niet openbaar beschikbaar. Het recht van andere personen om informatie uit het wapenregister te verkrijgen, wordt bepaald overeenkomstig de wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens. Informatie uit het wapenregister wordt verstrekt met het oog op het onderzoeken van misdrijven en strafbare feiten of het voeren van administratieve procedures. Indien er geen rechtsgrondslag voor de verstrekking van informatie is, kan de voor het register verantwoordelijke instantie weigeren om de informatie aan een andere nationale instantie te verstrekken.

Het register van burgerluchtvaartuigen bevat de volgende informatie: a) het rangnummer in het register, b) het registratienummer van het luchtvaartuig, c) de naam en het nummer van de fabrikant van het luchtvaartuig, d) de ICAO-beschrijving van het luchtvaartuigtype, e) het serienummer van het luchtvaartuig, f) het bouwjaar van het luchtvaartuig (opmerking: voor luchtvaartuigen bestaande uit een vleugel en een ULV-onderstel met drie wielen (gemotoriseerde vlieger) wordt de informatie onder c), e) en f) voor de vleugel en het onderstel afzonderlijk vermeld), g) informatie over de vliegtuigexploitant, h) de datum van inschrijving in het register en de datum van de eventuele uitschrijving van het luchtvaartuig, i) het maximumstartgewicht (MTOM), j) informatie over eerdere inschrijvingen (land van het luchtvaartuig, registratienummer, datums van eventuele eerdere uitschrijvingen), k) informatie over de eigenaar, mede-eigenaar en/of gezamenlijke eigenaar (hierna de "eigenaar" genoemd), [de informatie over de luchtvaartuigeigenaar omvat de volgende gegevens: — voor- en achterna(a)m(en), permanente verblijfplaats, nationaliteit, persoonlijk identificatienummer ("PIN") van een natuurlijke persoon; — voor- en achterna(a)m(en), permanente of tijdelijke verblijfplaats van een natuurlijke persoon die handelaar is, PIN, afgekorte handelsnaam en zakelijk adres, of bedrijfsnaam of naam, zetel, nationaliteit, PIN van een rechtspersoon; — beperkingen op de vrije exploitatie en het vrije gebruik van een vliegtuig of op mede-eigendom die aan de eigenaar persoonlijk zijn opgelegd (bijvoorbeeld wegens minderjarigheid van de eigenaar, uitbreiding/verlenging van ouderlijke rechten of voogdij, insolventverklaring)], l) zakelijke rechten (pandrechten) die het luchtvaartuig of het immateriële aandeel erin bezwaren, voorkeuren, gebruiksbeperkingen, vermelding van de entiteiten waarnaar in de inschrijving wordt verwezen, datum van ontvangst van het verzoek, en indien relevant het bedrag van de registratievergoeding; ook kunnen aantekeningen inzake een inschrijving, een verbod op bezwaringen, vervreemding of beperkingen op het gebruik van een vliegtuig of op mede-eigendom in het register worden opgenomen. Informatie over de houder van rechten wordt ingeschreven door vermelding van zijn/haar voor- en achterna(a)m(en), permanente of tijdelijke verblijfplaats en PIN voor natuurlijke personen, of de bedrijfsnaam of naam, de zetel en het PIN voor rechtspersonen. Voorts kunnen de datums van elke inschrijving en wijzigingen en schrappingen van gegevens worden vermeld, evenals opmerkingen over verrichte inschrijvingen.

De contactgegevens van het nationaal register zijn als volgt:

HRVATSKA AGENCIJA ZA CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO, Ulica grada Vukovara 284, 10 000 Zagreb, register@ccaa.hr, <http://www.ccaa.hr/>.

Er zijn geen regionale registers. Bepaalde informatie is openbaar beschikbaar op de website van het Kroatische burgerluchtvaartagentschap, op <http://www.ccaa.hr/hr/popis-registriranih-zrakoplova-94674> (rangnummer in het register, registratienummer van het luchtvaartuig, naam en nummer van de vliegtuigfabrikant, serienummer van het luchtvaartuig, naam van de eigenaar als deze een rechtspersoon is, en als de eigenaar een natuurlijke persoon is, alleen de vermelding "natuurlijke persoon").

Andere informatie uit het Kroatische register van burgerluchtvaartuigen is beschikbaar: a) middels rechtstreekse toegang; b) door het verkrijgen van een uittreksel voor alle of een deel van de informatie die voor een vliegtuig is ingeschreven. Het register is een openbaar boek. Eenieder kan verzoeken om toegang tot het register en de documentendatabank en om uittreksels uit het hoofdboek van het register.

De instantie die het register beheert, is krachtens het nationale recht bevoegd om informatie (een uittreksel van alle voor een vliegtuig ingeschreven gegevens) aan andere nationale autoriteiten te verstrekken. Geen enkele bepaling in het nationale recht verleent het Kroatische burgerluchtvaartagentschap, als de instantie die verantwoordelijk is voor het beheer van het register, het recht om te weigeren informatie te verstrekken aan een andere nationale autoriteit. Dat moet per geval worden besloten.

Welke informatie de verzoekende instantie van een andere lidstaat moet verstrekken om in het aangezochte register te kunnen zoeken, hangt af van de aard van de zoekopdracht en het soort informatie dat wordt opgevraagd. Als het verzoek betrekking heeft op de eigendom of op een exploitant, moet de verstrekte

informatie de voor- en achterna(a)m(en) van een natuurlijke persoon of de naam van een rechtspersoon bevatten. Als het verzoek betrekking heeft op een specifiek luchtvaartuig, moet de informatie, mede afhankelijk van het type zoekopdracht, het serienummer van het luchtvaartuig bevatten, terwijl de naam en het nummer van de vliegtuigfabrikant, het registratienummer van het luchtvaartuig of andere technische details meestal kunnen helpen om het luchtvaartuig in kwestie te identificeren. Het bewijs omvat de voor- en achterna(a)m(en) en het PIN (persoonlijk identificatienummer dat door het ministerie van Financiën van de Republiek Kroatië wordt toegekend aan een natuurlijke persoon of rechtspersoon die de Kroatische nationaliteit heeft en juridische of administratieve transacties in Kroatië verricht, met inbegrip van het verrichten van inschrijvingen in het register) van de persoon. Hoewel er geen wettelijke verplichting is om dit te doen, vermelden entiteiten die informatie uit het Kroatische register voor burgerluchtvaartuigen opvragen, het doel van hun verzoek, ondanks het feit dat de Luchtverkeerswet (*Zakon o zračnom prometu*) (NN nrs. 69/09, 84/11, 54/13, 127/13, 92/14) (hierna "Luchtverkeerswet") bepaalt dat het register een openbaar boek is.

Eenieder kan verzoeken om toegang tot het register en de documentendatabank en om een uittreksel uit het hoofdboek van het register. Voor het verkrijgen van documenten uit het archief van het Kroatische burgerluchtvaartagentschap is er een speciale procedure, waarbij de aanvrager moet aantonen dat hij een juridisch belang heeft bij het verkrijgen van de documenten/afschriften. Het verzoek kan elektronisch worden ingediend, met een gewaarmerkte elektronische handtekening, of per post. Een uittreksel uit het register kan worden verzonden per e-mail of met de gewone post. Informatieverzoeken kunnen in het Kroatisch en in het Engels worden ingediend. Een uittreksel uit het register wordt in een gestructureerde vorm afgegeven, in het Kroatisch en het Engels, en kan, ondertekend, in gedrukte vorm of per e-mail worden verzonden. Indien alleen om informatie wordt verzocht en niet om een uittreksel uit het register, wordt die informatie niet verstrekt als uittreksel, maar als een ondertekende brief met de gevraagde informatie in het Kroatisch en het Engels.

De verzoekende instantie hoeft geen vergoeding te betalen voor de verstrekking van de gevraagde informatie. De formele en materiële vereisten voor de inschrijving van een verandering van de eigendom van ingeschreven goederen als gevolg van erfopvolging zijn de volgende: overlegging van het origineel of een gewaarmerkt afschrift van het eigendomsbewijs van een luchtvaartuig, een rechterlijke beslissing of de desbetreffende handeling van een andere instantie die de wijziging rechtvaardigt, of een onderhandse akte die de wijziging rechtvaardigt, in te dienen met behulp van een formulier dat kan worden gevonden via de volgende link: ALR-FRM-009 Aanvraag voor de inschrijving van gegevens en wijzigingen van gegevens in het Kroatische register van burgerluchtvaartuigen.

Informatie die de voor het register verantwoordelijke instantie nodig heeft om de ingeschreven goederen te identificeren en de eigendomswijziging na erfopvolging te kunnen inschrijven: registratienummer van het luchtvaartuig, rangnummer in het register, eigenaar (voor- en achterna(a)m(en) / bedrijfsnaam, adres, nationaliteit, PIN). Daarvoor wordt het volgende formulier gebruikt: ALR-FRM-009 Aanvraag voor de inschrijving van gegevens en wijzigingen van gegevens in het Kroatische register van burgerluchtvaartuigen.

Volgens artikel 4 van de Luchtverkeerswet wordt het register geacht een getrouw en volledig beeld van de feitelijke en juridische status van een luchtvaartuig te geven. Het register geniet het vertrouwen van het publiek. Uittreksels uit het register van burgerluchtvaartuigen hebben de bewijskracht van een authentieke akte. Niemand kan aanvoeren dat hij/zij niet bekend was met een inschrijving in het register. Een koper die te goeder trouw en met vertrouwen in het register heeft gehandeld, is wettelijk beschermd als hij/zij niet op de hoogte was of, gezien de omstandigheden, onvoldoende reden had om te vermoeden dat de ingeschreven gegevens onvolledig of niet in overeenstemming met de ingeschreven status waren, zoals bepaald in de Wet inzake verplichtingen en eigendomsverhoudingen in het luchtverkeer (*Zakon o obveznim i stvarnopravnim odnosima u zračnom prometu*) (NN nrs. 63/08, 134/09 en 94/13).

De dienst voor het scheepsregister (*Služba za registre plovnih objekata*) ressorteert onder het directoraat maritieme veiligheid (*Uprava sigurnosti plovidbe*) van het ministerie van Zee, Vervoer en Infrastructuur, en een van de activiteiten van de dienst bestaat uit het beheren van het register van zeevaartuigen en binnenvaartuigen. Het scheepsregister (*Upisnik brodova*) is opgezet als één enkel register van Kroatische zeevaartuigen en zeevaartuigen in aanbouw. Het scheepsregister is een digitaal register. Een systeem voor elektronische toegang tot informatie in het scheepsregister is beschikbaar via de openbare zoekmachine voor schepen (*Javni pretraživač plovila*) op de webpagina <http://eplovalo.pomorstvo.hr/#/uvidUPodatkeUpisnikaPlovila> van het ministerie van Zee, Vervoer en Infrastructuur. Met behulp van de openbare zoekmachine voor vaartuigen kan algemene en identificerende informatie over vaartuigen, informatie over de eigenaar van een

vaartuig en het bestaan van zakelijke of andere bezwaren op een vaartuig worden geverifieerd. Voor vragen over het scheepsregister is ook een e-mailadres beschikbaar: upisnik@pomorstvo.hr. Alle lidstaten en derde landen kunnen hun inlichtingenverzoeken versturen aan bovengenoemd e-mailadres en contact opnemen met de lokale diensten van deze instantie — havenautoriteiten (*Lučke kapetanije*). De contactgegevens van de havenautoriteiten zijn te vinden op het volgende webadres: <https://mmpi.gov.hr/more-86/lucke-kapetanije-102/102>.

De onderneming Central Depository & Clearing Company Inc. (*Središnje klirinško depozitarno društvo d.d.*) (hierna "CDCC" genoemd) fungeert als een centrale bewaarinstelling voor effecten, d.w.z. als een register van giraal overdraagbare effecten met informatie over uitgevende instellingen, effecten, effectenrekeningen en effectenhouders; dit register bevat ook andere informatie over girale effecten, zoals rekeningen, klassen, soorten, hoeveelheden, eigendomsrechten en de houders van die rechten, beperkingen op eigendomsrechten en de geschiedenis van boekingen van giraal overdraagbare effecten, die elektronisch worden bijgehouden.

Alle contactgegevens zijn te vinden op: <https://www.skdd.hr/portal/f?p=100:1>. CDCC is de enige onderneming in Kroatië die functioneert als een centrale bewaarinstelling, d.w.z. als een register van giraal overdraagbare effecten, en er zijn geen afzonderlijke regionale registers in Kroatië. CDCC treedt op als centrale bewaarinstelling en beheert het enige effectenregister in Kroatië. CDCC moet informatie in de centrale bewaarplaats bewaren als bedrijfsgeheim; dit geldt niet voor informatie die op grond van de Kapitaalmarkt wet (*Zakon o tržištu kapitala*) (NN nrs. 65/18, 17/20, 83/21, 151/22) openbaar moet worden gemaakt.

De Kroatische toezichthoudende autoriteit voor financiële diensten (*Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga — HANFA*) heeft toegang tot informatie en documenten die in de centrale effectenbewaarinstelling worden bewaard; op verzoek en op grond van een bijzondere wet, nationale wetgeving of wetgeving van de Europese Unie kan ook toegang worden verleend aan gerechtelijke en administratieve instanties en organen in de zin van Verordening (EU) nr. 909/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende de verbetering van de effectenafwikkeling in de Europese Unie, betreffende centrale effectenbewaarinstellingen en tot wijziging van Richtlijnen 98/26/EG en 2014/65/EU en Verordening (EU) nr. 236/2012. Ook iedere persoon die een legitiem belang aantoont, kan toegang tot informatie krijgen.

In geval van erfopvolging wenst een nationale autoriteit doorgaans te vernemen of een overleden persoon een openstaande effectenrekening had; als dat het geval is, vraagt die autoriteit om informatie over de betreffende effecten, het type en de hoeveelheid ervan, en om een overzicht van betaalde en onbetaalde bedragen uit hoofde van beheersdaden ("corporate actions"). Indien een verzoek niet duidelijk of volledig is, een verzoek onvoldoende informatie bevat om de betrokken overleden persoon onomstotelijk te identificeren of het doel van het verzoek niet wordt vermeld, kan het register weigeren om informatie aan een andere nationale autoriteit te verstrekken.

Instanties van een andere lidstaat zijn niet bevoegd om het CDCC-register te doorzoeken. Een instantie van een andere lidstaat moet eerst de volgende gegevens verstrekken voordat CDCC de gevraagde informatie kan meedelen: de voor- en achterna(m)en, het persoonlijk identificatienummer (PIN) of andere identificatiegegevens, de geboortedatum en de permanente verblijfplaats van de overleden persoon die wordt verondersteld eigenaar te zijn van een rekening of van giraal overdraagbare effecten. De verzoekende instantie moet bewijs van overlijden overleggen aan CDCC; dat bewijs kan een overlijdensakte zijn of enig ander document dat het overlijden van de persoon bevestigt volgens de wetten van de verzoekende staat. De verzoekende autoriteit moet aantonen dat zij om inlichtingen verzoekt overeenkomstig artikel 66, lid 5, van de Europese erfrechtverordening.

Een ondertekend en verzegeld origineel van het formele verzoek om informatie moet per post worden verzonden. Het verzoek en de documenten moeten in de Kroatische taal en in het Latijnse schrift worden opgesteld. Documenten die niet in het Kroatisch zijn afgegeven, moeten door een beëdigd vertaler in het Kroatisch worden vertaald, tenzij de medewerkers van CDCC de inhoud van het verzoek en de documenten zonder de vertaling met vertrouwen kunnen vaststellen. De informatie wordt verstrekt in een formele brief, als een kennisgeving die geldig is zonder de stempel of de handtekening van het bedrijf, en wordt per post verzonden. De informatie wordt verstrekt in het Kroatisch, in Latijns schrift, en in het Engels. Gerechtelijke en administratieve instanties en organen in de zin van Verordening (EU) nr. 909/2014 moeten een vergoeding betalen voor de opgevraagde informatie.

Overdrachten via de bewaarinstelling betreffen primair de verkrijging van effecten op grond van wetgeving, een

rechtshandeling, een beslissing van een rechtbank of een besluit van een andere bevoegde autoriteit, door vererving of op een andere geldige rechtsgrondslag. Een overdracht van door erfopvolging verkregen effecten kan plaatsvinden op basis van een definitieve beslissing over de erfopvolging of een overeenkomst inzake levenslange alimentatie. CDCC kan effecten overschrijven naar de rekening van de erfgenaam op basis van een definitieve beslissing over de erfopvolging of een authentieke akte die gelijkwaardig is aan een beslissing over de erfopvolging. De beslissing moet definitief zijn, het originele document moet worden verstrekt en het document moet de informatie bevatten die nodig is om de houder (de erflater en de erfgenaam) onomstotelijk te identificeren, zodat er geen verwarring kan ontstaan met andere houders. Op grond van artikel 530 van de Kapitaalmarktwet worden giraal overdraagbare effecten en de daaruit voortvloeiende rechten verworven op grond van een geldige rechtshandeling op het moment waarop zij worden geboekt op de girale effectenrekening van de verkrijger of van een persoon die namens de verkrijger een giraal overdraagbaar effect aanhoudt, tenzij het moment van verkrijging in een bijzondere regeling anders is bepaald.

Het register van verzekerings- en pensioenfondsen bevat de volgende informatie: de voor- en achterna(a)m(en) van een deelnemer aan een verplicht pensioenfonds, het begin en einde van de verzekering, een persoonlijk rekeningnummer in een verplicht pensioenfonds, het aantal rekeneenheden op de persoonlijke rekening, de waarde van vermogensbestanddelen op een persoonlijke rekening, betalingen aan en door het fonds, de naam van het pensioenfonds en de categorie van het fonds van de verzekerde.

De contactgegevens van het nationaal register zijn als volgt: REGOS, Gajeva 5, 10 000 Zagreb, <https://regos.hr/>.

Er zijn geen regionale registers. De toegang tot de informatie in het register is beperkt. Publiekrechtelijke lichamen mogen alleen informatie opvragen die nodig is voor de uitvoering van hun taken; gerechtelijke autoriteiten en andere gebruikers kunnen informatie opvragen als zij daartoe wettelijk gerechtigd zijn of als de persoon van wie informatie wordt opgevraagd, daarmee heeft ingestemd.

De instantie die het register beheert, is krachtens het nationale recht bevoegd om informatie aan andere nationale autoriteiten te verstrekken. Daarbij gaat het om informatie over de deelnemers aan verplichte verzekeringsfondsen, het aantal rekeneenheden op een persoonlijke rekening, de waarde van de vermogensbestanddelen op een persoonlijke rekening, betalingen van en naar het fonds, de naam van het fonds en de fondscategorie.

De bevoegde autoriteit kan weigeren om informatie te verstrekken aan een nationale autoriteit die wettelijk of zonder toestemming van de persoon om wiens informatie wordt verzocht, niet gerechtigd is om die informatie te verzamelen. Een instantie van een andere lidstaat moet de voor- en achterna(a)m(en) van een overleden fondslid, zijn/haar PIN en zijn/haar registratienummer (uniek burgersnummer) verstrekken.

De verzoekende instantie hoeft geen bewijs te leveren voor informatie over de overleden persoon. De verzoekende instantie hoeft niet aan te tonen dat zij om informatie verzoekt overeenkomstig artikel 66, lid 5, van de Europese erfrechtverordening.

Informatie kan per post en per e-mail worden opgevraagd en verstrekt. Het verzoek om informatie kan in elke officiële taal van de Europese Unie worden ingediend. De informatie wordt verstrekt in een formele brief die is gecertificeerd door de verantwoordelijke persoon. De informatie kan in het Kroatisch worden verstrekt. Aan het verkrijgen van de verlangde informatie zijn geen kosten verbonden.

Er zijn geen vereisten voor het wijzigen van de eigendom van geërfde vermogensbestanddelen op een persoonlijke rekening. De juridische waarde van de informatie die in het register wordt bijgehouden, is dat de informatie bewijs vormt van het bestaan en de omvang van de vermogensbestanddelen op een persoonlijke rekening.

In artikel 6 van de Wet betreffende de gerechtelijke registers (*Zakon o sudskom registru*) (NN nr. 1/95 [...] 123/23) worden de entiteiten vermeld die in het gerechtelijk register moeten worden ingeschreven, namelijk: openbare handelsvennootschappen (*javna trgovačka društva*), commanditaire vennootschappen (*komanditna društva*), economische samenwerkingsverbanden (*gospodarska interesna udruženja*), naamloze vennootschappen (*dionička društva*), vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid (*društva s ograničenom odgovornošću*), Europese vennootschappen (Societas Europaea — SE's), Europese economische samenwerkingsverbanden (EESV's), Europese coöperatieve vennootschappen (SCE's), instellingen (*ustanove*), gemeenschappen van instellingen (*zajednice ustanova*), coöperaties (*zadruga*), vakbonden van coöperaties

(*savezi zadruga*), kredietverenigingen (*kreditne unije*) en andere personen die wettelijk moeten worden geregistreerd.

Filialen van deze entiteiten worden in het register ingeschreven indien dat wettelijk is voorgeschreven. Een failliete boedel wordt in het register ingeschreven indien dat wordt voorgeschreven door bovengenoemde wet of door een bijzondere wet.

De in het register op te nemen informatie wordt vermeld in artikel 24 van de Wet betreffende gerechtelijke registers. In het register worden de wettelijk voorgeschreven gegevens en wijzigingen daarvan opgenomen. Voor alle registratieplichtige entiteiten worden de volgende gegevens ingeschreven:

- 1) het bedrijfsregistratienummer (MBS), het persoonlijk identificatienummer (PIN) en de Europese unieke identificatiecode (EUID), indien van toepassing;
- 2) de bedrijfsnaam van de entiteit, de verkorte bedrijfsnaam en de vertaalde bedrijfsnaam of naam, de afgekorte naam en de vertaalde naam, indien van toepassing;
- 3) de zetel (plaats) en het zakelijke adres in Kroatië;
- 4) de bedrijfsdoelstelling indien wettelijk is bepaald dat bepaalde activiteiten alleen mogen worden uitgevoerd op basis van toestemming, een vergunning of een andere handeling van de bevoegde autoriteit;
- 5) de voor- en achterna(a)m(en) van de personen die bevoegd zijn om de entiteit te vertegenwoordigen, hun PIN, hun permanente verblijfplaats en hun vertegenwoordigingsvorm;
- 6) filialen;
- 7) de datum waarop een volledig financieel overzicht wordt ingediend en het boekjaar waarvoor het overzicht wordt ingediend indien de publicatie van deze documenten is voorgeschreven;
- 8) inschrijvingen;
- 9) de juridische structuur;
- 10) de datum van goedkeuring van de oprichtingsakte (statuten, oprichtingsakte of een andere handeling) en de datum en een samenvatting van de wijzigingen van die handelingen;
- 11) de levensduur van de entiteit, indien beperkt;
- 12) wijzigingen van de status;
- 13) ontstaan van redenen voor de beëindiging van de entiteit;
- 14) liquidatie;
- 15) voortzetting van de entiteit;
- 16) faillissement — beslissingen van een faillissementsrechtbank;
- 17) surseance van betaling — een besluit tot inleiding van een procedure van surseance van betaling, een besluit tot beëindiging van de procedure van surseance van betaling, en een besluit tot goedkeuring van de surseance van betaling;
- 18) ontbinding van de entiteit, redenen voor de ontbinding of redenen voor het gelasten van uitschrijving, in het bijzonder: a) de rechtsgrondslag, informatie over een eventuele rechtsopvolger; b) het besluit om een uitschrijvingsprocedure in te leiden; c) het besluit om de uitschrijvingsprocedure niet voort te zetten; d) het besluit tot uitschrijving;
- 19) het e-mailadres.

De oprichters en leden van een bedrijf worden in het register ingeschreven indien dat wettelijk is

voorgeschreven. Voor een failliete boedel worden de volgende gegevens ingeschreven in het register: De voor- en achterna(a)m(en), het PIN en de permanente verblijfplaats voor binnenlandse natuurlijke personen of de tijdelijke verblijfplaats voor buitenlandse natuurlijke personen, indien van toepassing, de bedrijfsnaam of naam, de zetel, het MBS, het PIN en de EUID, indien van toepassing, voor rechtspersonen en overeenkomstige informatie voor buitenlandse rechtspersonen.

Informatie over de datum van indiening van de jaarrekening, persoonsgegevens en permanente verblijfplaatsen van natuurlijke personen en wijzigingen van deze gegevens kunnen elektronisch worden gedownload bij het Financieel Agentschap (*Financijska agencija*) en registers van de burgerlijke stand.

De contactgegevens van het nationale kadaster zijn te vinden op:

<https://sudreg.pravosudje.hr/registar/f?p=150:1>, <https://sudreg.pravosudje.hr/registar/f?p=150:107:0:::NO>, <https://sudovi.hr/hr/o-sudovima/sudovi-republike-hrvatske>.

Het register wordt bijgehouden door de handelsrechtbanken (*trgovački sudovi*) (ook "registerrechtbanken" (*registarski sudovi*) genoemd). Het register wordt op permanente basis bijgehouden. Het bestaat uit het hoofdboek en een documentendatabank. Het hoofdboek wordt elektronisch bijgehouden. De belangrijkste boeken zijn verbonden in één databank voor Kroatië. Een gerechtelijk register is een openbaar boek met informatie en documenten over entiteiten die wettelijk in het register moeten worden ingeschreven. Handelsrechtbanken zijn gespecialiseerde rechtbanken die registerzaken behandelen en de gerechtelijke registers beheren. In Kroatië houden de handelsrechtbanken van Bjelovar, Osijek, Rijeka, Varaždin, Zagreb, Dubrovnik, Pazin, Split en Zadar een gerechtelijk register bij. Een gerechtelijk register is een openbaar boek met informatie en documenten over entiteiten die wettelijk in het register moeten worden ingeschreven. De registers worden bijgehouden door handelsrechtbanken.

Het Kroatische register is gemodelleerd naar het Oostenrijkse register (*Firmenbuch*) en was het eerste openbare boek dat elektronisch werd bijgehouden in Kroatië. Het informatiesysteem voor de gerechtelijke registers is sinds 17 maart 1995 operationeel in alle handelsrechtbanken. Het systeem is gebouwd op de moderne, robuuste, schaalbare en veilige Oracle-technologie met een drielaagse architectuur, en gebruikers kunnen eenvoudig toegang krijgen via een webbrowser.

Het systeem is rechtstreeks verbonden met het centrale PIN-systeem, het register van jaarrekeningen van het Financieel Agentschap, het e-Tvrtka (e-Business)-systeem, eSpis (eFile) en het systeem voor kosteloze rechtsbijstand. De (enige) databank van het register maakt deel uit van het systeem dat een centraal punt is voor de opslag van register-, bestands- en statistische informatie van registerrechtbanken en documenten die elektronisch zijn opgeslagen in de documentendatabank. De (enige) databank voor Kroatië is 24 uur per dag toegankelijk.

Sinds 8 juni 2017 zijn de Kroatische gerechtelijke registers aangesloten op het systeem van gekoppelde registers (BRIS). Het invoeren van zoekopdrachten naar bedrijven, met name vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, is beschikbaar in alle talen van de Europese Unie via het [Europees e-justitieportaal](#).

Gebruikers hebben kosteloos toegang tot een aantal basisgegevens. Die basisgegevens omvatten de bedrijfsnaam, de zetel, het type, het registratienummer, de instantie waarbij het bedrijf is geregistreerd, de lidstaat van registratie, en de Europese unieke identificatiecode (EUID). De EUID is een uniek entiteitsnummer dat bestaat uit een landcode, een nationale registercode en het registratienummer van de entiteit. Gebruikers zullen ook elektronische kopieën van documenten in registers in de hele Europese Unie kunnen aanvragen en verkrijgen, maar in eerste instantie alleen die welke kosteloos beschikbaar zijn. Aangezien de meeste lidstaten kosten in rekening brengen voor deze documenten, zal BRIS in de toekomst ook de mogelijkheid bieden om online te betalen voor informatie en documenten.

Artikel 4, leden 1 en 2, van de Wet betreffende de gerechtelijke registers bepaalt dat het register openbaar is. Zonder een juridisch belang te hoeven aantonen, kan eenieder toegang krijgen tot informatie in het hoofdboek, documenten waarop een inschrijving is gebaseerd en de andere documenten en informatie die zijn opgeslagen in de documentendatabank (met uitzondering van documenten die wettelijk niet onder het openbaarheidsbeginsel vallen), en verzoeken om een uittreksel, een gewaarmerkt afschrift of een transcriptie van documenten en informatie die in de documentendatabank zijn opgeslagen. Een uittreksel uit het hoofdboek van een gerechtelijk register en in de documentendatabank opgeslagen documenten en informatie kunnen elektronisch worden verkregen via de webpagina van het gerechtelijk register.

In artikel 4, leden 3, 4 en 5, van de Wet betreffende de gerechtelijke registers is bepaald dat een transcriptie, afschrift, uittreksel of verklaring moet worden afgegeven binnen acht dagen na de datum van het verzoek. Op speciaal verzoek kan een persoon een uittreksel met informatie voor een specifieke periode verkrijgen, of een historisch uittreksel met alle informatie die is ingeschreven vanaf de datum van de registratie van de oprichting tot de datum van afgifte van het uittreksel. Een registerrechtbank kan van personen die om toegang tot het hoofdboek en hoofddocumenten verzoeken, of die verzoeken om een transcriptie, een afschrift van informatie, een uittreksel of een verklaring, niet verlangen dat zij de reden of het doel van hun verzoek vermelden. Elke registerrechtbank moet ervoor zorgen dat personen uitoefening kunnen geven aan hun recht om informatie in te zien of uittreksels uit het elektronische hoofdboek te verkrijgen, en om documenten en informatie die op papier of elektronisch worden bewaard in de documentendatabank, te raadplegen en te verkrijgen, ongeacht het register waarin de betrokken entiteit is ingeschreven, en/of in de documentendatabank indien zij over een dergelijke databank beschikt. Toegang tot openbare informatie in het hoofdboek en openbare documenten in elektronische vorm in de documentendatabank moet kosteloos worden toegestaan via de website van het register. Elektronische uittreksels moeten worden ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening.

In artikel 4 bis van de Wet betreffende de gerechtelijke registers is bepaald dat de informatie in het hoofdboek en de documentendatabank langs elektronische weg ter beschikking moet worden gesteld van nationale autoriteiten. De informatie in het hoofdboek is op verzoek en tegen een vergoeding voor iedereen beschikbaar in machineleesbare vorm. De Kroatische regering stelt bij besluit de wijze, de voorwaarden en het bedrag van de in lid 2 van dat artikel bedoelde vergoeding vast. Bij besluit zoals bedoeld in lid 3 van dat artikel kan de Kroatische regering ook vrijstellingen van de vergoeding vaststellen. De (enige) databank voor Kroatië moet 24 uur per dag toegankelijk zijn. De informatie in het hoofdboek en de documentendatabank moet langs elektronische weg ter beschikking worden gesteld van nationale autoriteiten.

Informatieverzoeken kunnen worden ingediend in de Kroatische taal. De informatie wordt verstrekt in een elektronisch uittreksel, dat moet worden ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening. In het Besluit inzake de tarieven van de griffierechten (*Uredba o Tarifih sudskih pristojbi*) (NN nr. 37/23) zijn de bedragen van de vergoedingen in gerechtelijke procedures vastgesteld.

De vergoedingsverplichtingen zijn vastgelegd in de tariefnummers van de tarieven van de griffierechten (*Tarifa sudskih pristojbi*), dat integraal deel uitmaakt van bovengenoemd besluit.

Inschrijving in het gerechtelijk register

Tarief nr. 26

- 1) voor de inschrijving van een oprichting wordt een vergoeding van 39,82 EUR in rekening gebracht;
- 2) voor de registratie van de oprichting van een eenvoudige vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (*jednostavno društvo s ograničenom odgovornošću*) wordt een vergoeding van 3,98 EUR in rekening gebracht;
- 3) voor de registratie van een wijziging in de gegevens wordt een vergoeding van 19,91 EUR in rekening gebracht;
- 4) voor de registratie van een wijziging in de gegevens van een eenvoudige vennootschap met beperkte aansprakelijkheid wordt een vergoeding van 3,98 EUR in rekening gebracht;
- 5) voor de verstrekking van informatie en mededelingen in het gerechtelijk register die op de webpagina van het gerechtelijk register moeten worden gepubliceerd, wordt een vergoeding van 13,27 EUR in rekening gebracht;
- 6) voor beslissingen die door de rechtbank elektronisch via het e-Tvrtka-systeem worden gegeven, is een vergoeding verschuldigd die gelijk is aan de helft van het bedrag van de vergoeding die onder dit tariefnummer is vastgesteld.

Opmerking:

- 1) Als er meer dan één inschrijving voor dezelfde entiteit wordt aangevraagd in een verzoek, wordt er één vergoeding in rekening gebracht voor alle inschrijvingen.

- 2) Voor inschrijvingen met betrekking tot faillissement en liquidatie worden geen kosten in rekening gebracht.
- 3) Voor het inschrijven van het e-mailadres van de geregistreerde entiteit worden geen kosten in rekening gebracht.
- 4) Voor de inschrijving van wijzigingen in de informatie over het zakelijke adres in de vestigingsplaats, persoonsgegevens van de voorzitter en de leden van de raad van toezicht, informatie over latere bijdragen en betalingen, en het e-mailadres van de geregistreerde entiteit worden geen kosten in rekening gebracht.

Inschrijving van een filiaal

Tarief nr. 27

- 1) voor de aanvraag van een inschrijving van een filiaal van een ingeschreven entiteit wordt een vergoeding van 13,27 EUR in rekening gebracht;
- 2) voor de inschrijving van een filiaal wordt een vergoeding van 33,18 EUR in rekening gebracht;
- 3) voor de inschrijving van een wijziging van de gegevens van een filiaal wordt een vergoeding van 13,27 EUR in rekening gebracht.

Opmerking: Voor een aanvraag voor de inschrijving en de inschrijving van het hoofdfiliaal waarvan de oprichter een buitenlandse persoon is, of de inschrijving van één enkel filiaal in Kroatië waarvan de oprichter een buitenlandse persoon is, zijn de in dit tariefnummer uiteengezette vergoedingen verschuldigd.
Afschrift, transcriptie, certificaat en schriftelijke kennisgeving van het gerechtelijk register.

Tarief nr. 28

- 1) voor de afgifte van afschriften of transcripties van het gerechtelijk register wordt per gestarte bladzijde een vergoeding van 0,66 EUR in rekening gebracht;
- 2) voor de afgifte van verklaringen of schriftelijke kennisgevingen over informatie in het gerechtelijk register wordt een vergoeding van 1,33 EUR in rekening gebracht.

Opmerking:

- 1) Voor een aanvraag van een uittreksel, een kopie, een transcriptie, een verklaring of een schriftelijke kennisgeving worden geen kosten in rekening gebracht.
- 2) Voor de afgifte van een actief en/of historisch uittreksel uit het gerechtelijk register worden geen kosten in rekening gebracht.

Het insolventieregister is een openbaar elektronisch register dat is opgezet bij Verordening (EU) 2015/848 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures en heeft tot doel om de informatieverstrekking aan de betrokken schuldeisers en rechtbanken over ingeleide insolventieprocedures te verbeteren. Het insolventieregister is sinds 26 juni 2018 beschikbaar, in overeenstemming met de verordening. Informatie over bepaalde aspecten van de insolventieprocedure, zoals de termijnen voor het indienen van vorderingen en het aanvechten van beslissingen, is van essentieel belang voor schuldeisers. In het insolventieregister worden die termijnen echter niet per individueel geval berekend; veeleer wordt in het register verwezen naar de criteria voor de berekening van die termijnen.

In de verordening betreffende insolventieprocedures is vastgesteld welke typen informatie in het insolventieregister moeten worden gepubliceerd met betrekking tot procedures van surseance van betaling, faillissementsprocedures, consumentenfaillissementsprocedures en procedures voor bijzonder beheer voor ondernemingen die systeemrelevant zijn voor Kroatië. Dienovereenkomstig is de volgende informatie beschikbaar:

- a. de datum van inleiding van de insolventieprocedure;
- b. de rechtbank die de insolventieprocedure inleidt en het zaaknummer;

- c. het type insolventieprocedure zoals bedoeld in bijlage A bij de verordening;
- d. of de bevoegdheid voor het inleiden van de procedure is gebaseerd op lid 1, lid 2 of lid 4 van artikel 3 van Verordening (EU) 2015/848;
- e. indien de schuldenaar een vennootschap of een rechtspersoon is, de naam, het registratienummer, het PIN, de statutaire zetel of, indien verschillend, het postadres van de schuldenaar;
- f. indien de schuldenaar een natuurlijke persoon is, de naam, het PIN en het postadres van de schuldenaar;
- g. de naam en het post- en e-mailadres van de insolventiefunctionaris die in de procedure is aangewezen;
- h. de uiterste termijn voor het indienen van schuldvorderingen, of een verwijzing naar de criteria voor de berekening van die termijn;
- i. de datum van beëindiging van de hoofdinsolventieprocedure, in voorkomend geval;
- j. de rechtbank waarbij, en indien van toepassing de termijn waarbinnen, de beslissing tot inleiding van de insolventieprocedure kan worden aangevochten, middels een verwijzing naar de criteria voor de berekening van die termijn.

In artikel 2 van de Voorschriften voor het insolventieregister (*Pravilnik o Registru nesolventnosti*) (NN nr. 1/19) wordt bepaald dat het register een elektronische databank is die is opgezet bij Verordening (EU) 2015/848 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures (hierna “de verordening” genoemd) om informatie over insolventieprocedures te publiceren en die informatie bevat over:

- 1) ingeleide consumentenfaillissementsprocedures waarin de beslissing tot inleiding van de procedure is gegeven na 1 januari 2016; 2) ingeleide procedures van surseance van betaling en faillissementsprocedures waarin de beslissing tot inleiding van de procedure is gegeven na 1 september 2015;
- 3) ingeleide procedures voor bijzonder beheer voor ondernemingen die systeemrelevant zijn voor Kroatië (hierna “bijzonderbeheerprocedure” genoemd) waarin de beslissing tot inleiding van de procedure is gegeven na 7 april 2017. Informatie in het register kan elektronisch worden gedownload in het informatiesysteem waarin faillissementzaken worden bewaard (e-File).

Artikel 3, lid 1, van de Voorschriften voor het insolventieregister bepaalt dat voor alle consumentenfaillissementsprocedures de volgende gegevens moeten worden opgenomen in het register:

- 1) de voor- en achterna(a)m(en) van de consument;
- 2) het persoonlijk identificatienummer (PIN) van de consument;
- 3) de permanente verblijfplaats;
- 4) de naam, het registratienummer, de zetel en het zakelijke adres indien de beslissing tot inleiding van een consumentenfaillissementsprocedure wordt gegeven voor een consument als bedoeld in artikel 4, lid 3, van de Wet inzake het consumentenfaillissement (*Zakon o stečaju potrošača*);
- 5) de naam van de rechtbank die een consumentenfaillissementsprocedure inleidt, het zaaknummer en de datum van de beslissing tot inleiding van een consumentenfaillissementsprocedure;
- 6) het type insolventieprocedure zoals bedoeld in bijlage A bij de verordening;
- 7) de vermelding of de bevoegdheid voor het inleiden van de procedure is gebaseerd op lid 1, lid 2 of lid 4 van artikel 3 van Verordening (EU) 2015/848;
- 8) informatie over de curator;
- 9) de uiterste termijn voor het indienen van vorderingen;
- 10) de datum van een beslissing tot beëindiging van een consumentenfaillissementsprocedure en de datum

waarop de beslissing definitief is geworden;

11) de naam van de rechtbank waarbij, en de termijn waarbinnen, een beslissing tot inleiding van een consumentenfaillissementsprocedure kan worden aangevochten;

12) de gedragsbeoordelingstermijn;

13) de datum van een beslissing over de vrijstelling of de weigering van vrijstelling van de resterende verplichtingen en de datum waarop de beslissing definitief is geworden;

14) de datum van een beslissing tot intrekking van de vrijstelling van de consument van de resterende verplichtingen en de datum waarop de beslissing definitief is geworden.

Artikel 3, lid 2, van de Voorschriften voor het insolventieregister bepaalt dat voor alle procedures van surseance van betaling en faillissementsprocedures de volgende gegevens moeten worden opgenomen in het register:

1) de bedrijfsnaam of naam, het registratienummer, het persoonlijk identificatienummer (PIN), de zetel en het zakelijke adres van een rechtspersoon;

2) de voor- en achterna(a)m(en), het registratienummer, het persoonlijk identificatienummer (PIN), de zetel en het zakelijke adres, en het adres van de permanente verblijfplaats van een natuurlijke persoon;

3) de in lid 1, leden 5 tot en met 14, van dat artikel bedoelde informatie.

Voor elke bijzonderbeheerprocedure moeten de volgende gegevens worden opgenomen in het register:

1) de bedrijfsnaam, het persoonlijk identificatienummer (PIN), de zetel en het zakelijke adres van een schuldenaar;

2) de bedrijfsnamen, de persoonlijke identificatienummers (PIN), de zetels en de zakelijke adressen van gelieerde en dochterondernemingen;

3) de in lid 1, leden 5 tot en met 9, van dat artikel bedoelde informatie;

4) de datum van een beslissing tot beëindiging van een bijzonderbeheerprocedure of een beslissing tot goedkeuring of afwijzing van een schikking, en de datum waarop de beslissing definitief is geworden;

5) de naam van de rechtbank waarbij, en de termijn waarbinnen, een beslissing tot beëindiging van een bijzonderbeheerprocedure of een beslissing tot goedkeuring of afwijzing van een schikking kan worden aangevochten.

De contactgegevens van het nationaal register zijn: <https://nesolventnost.pravosudje.hr>. Voor technische bijstand in verband met het insolventieregister kunt u contact opnemen met helpdesk@pravosudje.hr.

Alle registerinformatie valt onder de verantwoordelijkheid van de rechtbank die de procedure voert. In de tweede fase van het project "Insolvency Register Interconnection (IRI) for Europe" zullen de nationale insolventieregisters met elkaar worden verbonden via het Europees e-justitieportaal. De informatie kan in het Kroatisch worden verstrekt.

Om toegang te krijgen tot het insolventieregister, is geen registratie nodig, en voor de toegang tot informatie worden geen kosten in rekening gebracht. Het ministerie van Justitie en Openbaar Bestuur brengt geen gerechtelijke kosten in rekening voor de afgifte van een verklaring uit het insolventieregister.

3 Beschikbaarheid van informatie over bankrekeningen

Het geïntegreerd rekeningenregister (*Jedinstveni registar računa*), dat wordt geregeld door de Wet uitvoering inzake geldelijke middelen (*Zakon o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima*) (NN nrs. 68/18, 02/20, 46/20 en 47/20), bevat informatie over rekeningen die bij banken en andere financiële instellingen worden aangehouden. Het geïntegreerd rekeningenregister is een elektronische databank van informatie over: alle rekeningen en termijndeposito's, spaardeposito's voor woningen en deposito's bij kredietverenigingen. Naast informatie over

geldelijke middelen bevat het geïntegreerd rekeningenregister ook informatie over: kluizen van alle natuurlijke en rechtspersonen; de uiteindelijk begunstigen van rechtspersonen die rekeninghouders zijn, van termijndeposito's en van kluizen, zoals gedefinieerd in de Wet ter voorkoming van witwassen van geld en terrorismefinanciering; natuurlijke personen die gemachtigd zijn om gebruik te maken van geldelijke middelen op rekeningen, termijndeposito's, spaardeposito's voor woningen en deposito's bij kredietverenigingen; en natuurlijke personen die gebruikmaken van kluizen.

Informatie over de bevoegde autoriteit die het register beheert: het geïntegreerd rekeningenregister wordt beheerd door het Financieel Agentschap, de rechtspersoon die optreedt in het kader van uitvoerings- en veiligheidsprocedures en die is belast met de uitvoering ten aanzien van geldelijke middelen op grond van de Wet op de gedwongen uitvoering (*Ovršni zakon*) (NN nrs. 112/2012, 25/2013, 93/2014, 73/2017) en de Wet uitvoering inzake geldelijke middelen.

De contactgegevens zijn: *Financijska agencija*, 10 000 Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, PIN: 85821130368, e-mailadres: jrr@fina.hr. Informatie: Gratis telefoonnummer: 0800 0080, e-mailadres: info@fina.hr.

Erfrechtprocedures in Kroatië worden gevoerd door rechtbanken en notarissen als curatoren van de rechtbank; op hun schriftelijk verzoek verstrekt het Financieel Agentschap hen bedrijfseigen (vertrouwelijke) informatie over de rekeningen van een consument (een overleden persoon) en alle andere geldelijke middelen die een bepaalde persoon aanhoudt bij een bank of een andere financiële instelling — een hypotheekverstrekker of een kredietvereniging.

De bevoegde rechtbanken en notarissen moeten een naar behoren ingevuld verzoek om informatie uit het geïntegreerd rekeningenregister indienen bij het Financieel Agentschap (notarissen moeten ook een beslissing van de bevoegde rechtbank overleggen waarbij zij worden belast met het voeren van de erfrechtprocedure). Het Financieel Agentschap verstrekt informatie, of een overzicht van informatie, over de rekeningen van de consument aan de bevoegde rechtbanken (kosteloos) en aan notarissen die belast zijn met het voeren van een erfrechtprocedure (tegen een vergoeding volgens de geldende tarievenlijst van het Financieel Agentschap). De tarievenlijst wordt vastgesteld door de raad van bestuur van het Financieel Agentschap in overleg met de minister van Financiën. De actuele tarievenlijst is beschikbaar op de officiële website van het Financieel Agentschap.

Verordening (EU) 2020/1783 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2020 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (bewijsverkrijging) (herschikking) (hierna: "verordening bewijsverkrijging") bepaalt dat een verzoek om bewijsverkrijging door de rechtbank waarbij de procedure aanhangig is gemaakt of voorgenomen is ("verzoekende gerecht"), rechtstreeks aan de bevoegde rechtbank van een andere lidstaat ("aangezochte gerecht") moet worden gezonden. Als er dus in een EU-lidstaat een erfrechtprocedure wordt ingeleid of wordt voorgenomen, moet de bevoegde rechtbank in die lidstaat een verzoek om informatie over de rekeningen van de erflater indienen bij de rechtbank in Kroatië. Het Financieel Agentschap zal voldoen aan het schriftelijke verzoek van de Kroatische rechtbank en zal kosteloos informatie aan die rechtbank verstrekken.

Een weigering van het Financieel Agentschap om gevolg te geven aan het verzoek van een bevoegde rechtbank of van een notaris om informatie over rekeningen ten behoeve van een erfrechtprocedure, hoeft niet te worden gemotiveerd; het Financieel Agentschap zal een ingediend verzoek echter terugsturen indien het niet aan het verzoek kan voldoen omdat het verzoek geen informatie bevat waarmee de persoon van wie de informatie wordt gevraagd, onomstotelijk kan worden geïdentificeerd of indien de informatie onvolledig of onjuist is.

Als in een EU-lidstaat een erfrechtprocedure reeds aanhangig is, moet de bevoegde rechtbank in die lidstaat een verzoek om informatie over de rekeningen van de erflater indienen bij de rechtbank in Kroatië. In een verzoek om bedrijfseigen informatie (in een formulier of een ander schriftelijk formaat, een e-mail of een brief) moet het volgende worden vermeld: de voor- en achterna(a)m(en) van de persoon in de erfrechtprocedure (de overleden persoon), het persoonlijk identificatienummer (PIN), de gevraagde informatie en de verzendingsmethode (per post, per fax, elektronisch).

Bevoegde rechtbanken en notarissen die zijn belast met het voeren van een erfrechtprocedure, moeten een naar behoren ingevuld verzoek om informatie uit het geïntegreerd rekeningenregister indienen, en notarissen moeten ook een beslissing van de bevoegde rechtbank overleggen waarbij zij worden belast met het voeren van de erfrechtprocedure.

De bevoegde autoriteit van een andere lidstaat hoeft geen Europese erfrechtverklaring bij te voegen om informatie over de rekening(en) van de overleden persoon in Kroatië te verkrijgen. Indien de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat verzoekt om informatie over de rekeningen van de overleden persoon in Kroatië, is de verordening bewijsverkrijging (artikel 3, lid 1) van toepassing. In artikel 3, lid 1, van de verordening bewijsverkrijging wordt bepaald dat een verzoek om bewijsverkrijging door de rechtbank waarbij de procedure aanhangig is gemaakt of voorgenomen is ("verzoekende gerecht"), rechtstreeks aan de bevoegde rechtbank van een andere lidstaat ("aangezochte gerecht") moet worden gezonden.

Als het een persoon uit een andere lidstaat betreft die om informatie verzoekt, moet de bevoegde rechtbank van die lidstaat het verzoek om informatie over de rekeningen van de erflater indienen bij de rechtbank in Kroatië in een formulier of een andere schriftelijke vorm, een e-mail of een brief. Als zowel de persoon die om informatie verzoekt als de informatieverstrekker uit Kroatië komen, kan per post, per fax of langs elektronische weg worden verzocht om informatie uit het geïntegreerd rekeningenregister. Informatie uit het geïntegreerd rekeningenregister wordt persoonlijk verstrekt aan de persoon die om informatie verzoekt, aan een balie in het dichtstbijzijnde kantoor van het Financieel Agentschap, of wordt per post, fax of elektronisch verzonden, afhankelijk van de wijze die de persoon heeft aangegeven in het informatieverzoek.

Informatieverzoeken kunnen in het Kroatisch en in het Engels worden ingediend. De informatie wordt verstrekt in de officiële taal van Kroatië, d.w.z. het Kroatisch, en in het Latijnse schrift.

Het Financieel Agentschap brengt geen vergoeding in rekening voor de informatie die het verstrekt aan een bevoegde autoriteit die een erfrechtprocedure voert.

4 Beschikbaarheid van een register van intellectuele eigendomsrechten

De openbare registers van industriële eigendom in Kroatië (hierna "e-registers" genoemd) worden elektronisch bijgehouden en onderhouden door het Staatsbureau voor intellectuele eigendom (*Državni zavod za intelektualno vlasništvo*) overeenkomstig de wetgeving inzake de bescherming van industriële eigendom in Kroatië. De informatie in de e-registers van industriële eigendom omvat gegevens over aanvragen en industriële eigendomsrechten die op het grondgebied van Kroatië zijn verleend op basis van het nationale systeem en de internationale systemen voor de bescherming van handelsmerken en industriële modellen (bekend als het Systeem van Madrid en het Systeem van Den Haag), maar bevat geen gegevens over aanvragen en rechten die zijn verleend op basis van één enkel systeem voor het gehele grondgebied van de Europese Unie (merken van de Europese Unie en ingeschreven modellen), welke beschikbaar zijn in de desbetreffende registers van het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie (EUIPO).

De e-registers zijn toegankelijk zonder voorafgaande registratie en kunnen kosteloos worden gebruikt. Aangezien bepaalde informatie eerst officieel moet worden gepubliceerd, is deze informatie pas na publicatie beschikbaar in de e-registers. De informatie wordt elke twee weken bijgewerkt volgens het schema van de publicatie van het Kroatische staatsblad.

De informatie in de e-registers heeft betrekking op de volgende industriële-eigendomsrechten: octrooien, gebruiksmodellen, aanvullende beschermingscertificaten voor geneesmiddelen en gewasbeschermingsmiddelen, topografieën van halfgeleiderproducten, handelsmerken en industriële ontwerpen, en geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen die zijn geregistreerd bij het EUIPO (waarvoor de bescherming niet is voorgeschreven door bijzondere voorschriften) — voor de andere aanduidingen, ga naar de volgende webpagina van het ministerie van Landbouw:

<https://poljoprivreda.gov.hr/istaknute-teme/hrana-111/oznake-kvalitete/zoi-zozp-zts-poljoprivrednih-i-prehrambenih-proizvoda/228>.

Er is geen auteursrechtenregister, aangezien dit recht niet wordt verkregen door een inschrijving; dit recht komt aan een auteur toe als gevolg van het loutere feit dat hij auteursrechtelijk beschermd werk heeft gemaakt.

De website van het Staatsbureau voor intellectuele eigendom is te vinden op: www.dziv.hr, en registers zijn toegankelijk via de link: <https://www.dziv.hr/hr/e-usluge/e-registri/>.

Voor professionele informatiediensten kunt u contact opnemen met: info@dziv.hr.

5 Andere registers met relevante informatie over erfopvolging

Naast informatie over bij banken en andere financiële instellingen aangehouden bankrekeningen en gelddeposito's, kan het Financieel Agentschap (*Fina — Financijska agencija*, 10 000 Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, PIN: 85821130368, e-mailadres: jrr@fina.hr, informatie: gratis telefoonnummer: 0800 0080, e-mailadres: info@fina.hr) een bevoegde autoriteit ook informatie verstrekken over niet-betaalde schulden die het voorwerp zijn geweest van beslag op rekeningen en geldmiddelen van de erflater waarover het Financieel Agentschap beschikt wanneer de erfgenaam zowel geërfde goederen ontvangt als niet-betaalde schulden aanvaardt.

6 Beschikbaarheid van informatie over gesloten testamenten en over niet aan registratie onderworpen testamenten

Volgens het Kroatische recht kan een testament worden opgemaakt dat niet hoeft te worden ingeschreven. Een testament kan worden bewaard door een rechtbank, een notaris, een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging, een advocaat of een natuurlijke of rechtspersoon. Een testament dat in bewaring is genomen, moet in een aparte envelop worden gedaan en worden verzegeld, en er wordt een verklaring afgegeven waaruit blijkt dat het testament in bewaring is genomen. De inhoud van een testament mag niet worden onthuld vóór de aanvang van een erfrechtprocedure.

De rechtbank die een erfrechtprocedure voert, moet onverwijld alle informatie over eventuele testamenten van de overledene opvragen bij het Kroatische testamentenregister; ook moet de rechtbank de persoon of instantie die met de bewaring van het testament is belast, verzoeken om dat testament aan de rechtbank toe te zenden.

Als de rechtbank die het testament ontvangt, vaststelt dat de persoon die het testament heeft achtergelaten, is overleden of dood is verklaard, zal het testament worden geopend zonder ontzegeling en zal de rechtbank het testament lezen en er verslag van opmaken. Het testament wordt geopend en voorgelezen in het bijzijn van twee personen, waaronder zich erfgenamen kunnen bevinden. Het testament kan worden bekendgemaakt in aanwezigheid van de erfgenamen, legatarissen of andere personen die een recht met betrekking tot de nalatenschap uitoefenen en om een afschrift van het testament vragen. De gemeentelijke rechtbank die het testament heeft ontvangen, moet het testament openen en lezen, ook als een andere gemeentelijke rechtbank of een buitenlandse instantie verantwoordelijk is voor de erfrechtprocedure.

Laatste update: 12/11/2025

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken EJM-contactpunten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. Het EJM en de Commissie aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid voor informatie of gegevens in dit document of waarnaar in dit document wordt verwezen. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.